Curriculum Vitae   Shantha kumar

+91 97910 83132 | shantha.tao@gmail.com

Language Professional (Tamil) with excellent expertise in Translation, Localization and Proofreading with 15+ years of experience.

Objective

To be a key contributor for quality local content through which I can also contribute to the growth of the organization for which I serve.

Father's Name	Loganathan.R
Date of Birth	14th December 1983
Sex	Male
Nationality	Indian
Languages Known	English, Tamil, Telugu & Hindi

Core Competencies

- **Translation**
- **Localization**
- **Proofreading**
- **Content review**
- **Quality Assurance**
- **Testing**
- **Mobile Content creation (Music)**

Present Address

#4/1606, Rajiv Gandhi Street, Nathamedu, Thiruninravur, Chennai – 602024, Tamil Nadu

Work Experience

- **Tamil Reviewer @ Vistatec House, Dublin 8, Ireland**

    4th March 2019 – Till Date

- **Medical Translation Specialist @ Modasta.com, A Tasman Drive software Private Limited Venture,** Bangalore.

    9th May 2016 – 7th March 2018

- **Independent Localization Professional,** Chennai

    14th February 2015 – Till Date

- **Technical Translator @ Red Hat Software Services Pvt. Ltd.,** Pune

    6th July 2012 – 13th February 2015

- **Independent Localization Professional,** Chennai

    25th March 2011 - 5th June 2012

- **Senior Translator @ iNetFrame Solutions Pvt. Ltd.** Bangalore

    2nd July 2009 – 15th February 2011

- **Localizer @ Webdunia.com India Pvt. Ltd.,** Chennai

    21st April 2007 – 30th Jul 2009

- **Content Executive @ Sound Of Silence India Pvt. Ltd.,** Chennai

    21st Sep 2005 – 10th March 2007

Software/Tools familiar with

- **Memsource**
- **MemoQ**
- **MS Localization Studio**
- **Helium**
- **Idiom**
- **SDL Trados 2007 & 2011**
- **Wordfast**
- **Lokalize**
- **Virtaal**
- **Online Open Source tools (Zanata, Pootle, Transefix)**
- **Google Translator Toolkit**
- **MS Office**
- **Photoshop**
- **Flash**
- **Cubase (Music Production SW)**
- **Soundforge**

Education

- **B.Sc.** Physics, Madras University, Chennai
- **HSC** DRBCCCHHS**,** Trivellore, Chennai
- **SSLC DHS,** Thiruninravur, Chennai

Roles & Responsibilities

- **Tamil Reviewer**

- **Language Maintainer**

- **Team Lead**

- **Senior Translator**

- **Localizer**

- **Content Executive**

- ✓ **Translation Review, Linguistic Quality Assurance, Quality Initiatives & Mentoring**

- ✓ **Localization, L10N and I18N QA & L10n Bug Fixing**

- ✓ **Wikipedia Content Translation and project management**

- ✓ **Web content Translation**

- ✓ **Localization of Software Products**

- ✓ **Content creation and Management (Music)**

- ✓ **Music and Voice over production**

Work Summary

Company	**Vistatec**
Clients	**Global enterprises and government agencies**
Team Size	5
Duration	03/2019 – Till Date
Role	Tamil Reviewer
Projects	(On-site) Translation Review of UI, Marketing, Help Content for the client

Company	**Modasta.com**
Clients	**NA**
Team Size	5
Duration	05/2016 – 03/2018
Role	Medical Translation Specialist
Projects	(On-site) Translation and Review of medical articles from modasta.com (website no longer functions)

Company	**Red Hat Software Services Pvt. Ltd.**
Clients	**Global enterprises and government agencies**
Team Size	15
Duration	07/2012 – 02/2015
Role	Technical Translator & Language Maintainer
Projects	RHEL, Fedora, Firefox, LibreOffice, Gnome, KDE
Contribution	- Translation - Proofreading - Testing

As	**Independent Localization Professional**
Clients	**Around 25 Indian and international Translation Organizations**
Team Size	10
Duration	03/2011 – 06/2012 & 02/2015 - Till Date
Role	Independent Language Consultant, Technical Translator & Project Handler
Projects	Number of projects in almost all the domains including Medical, Legal, Engineering, Automobile, Agriculture, E-Learning, Marketing, Finance, Banking, TV episodes, Advertisements, etc. for major end clients such as Google, Microsoft, Bar Council of India, National Geographic Channel, Vivo, Ola, Nikon, Samsung, Abbyy, Sony Ericsson, Opera Mini, etc.
Contribution	▪ Translation ▪ Review ▪ Testing ▪ Fixing of font related issues ▪ DTP ▪ Feedback ▪ Updation

Company	**iNetFrame Solutions Pvt. Ltd.**
Client	**Google**
Team Size	7
Duration	07/2009 – 02/2011
Role	Team Lead & Senior Translator
Project	Wikipedia Content Translation
Contribution	▪ Translation ▪ Review ▪ Project handling

Company	**Webdunia.com Pvt. Ltd.**
Clients	**Google, Microsoft, Nokia, Sony Ericsson, IFC**
Team Size	8
Duration	04/2007 - 07/2009
Role	Localizer & Reviewer
Project	Google Chrome, MS Office, Gmail, Orkut, Windows 7, etc.
Contribution	- Localization - Review - Bug fixing

Company	**Sound Of Silence India Pvt. Ltd.**
Clients	**Mauj mobile Pvt. Ltd., Pyro Groups, IMI mobiles, etc.**
Team Size	10
Duration	09/2005 – 03/2007
Role	Senior Content Executive & Musician
Contributio	- Ringtone composing - Mobile content translation - Animation, Wallpaper and other Content creation

Domains Expertise:

IT/ITES	
Client/End Client	**Details**
Major IT companies like (Google, Microsoft, Mozilla, LibreOffice, Nikon, Vivo, Zoho, Opera, Amazon etc.)	- Translated and Reviewed millions of words in IT/ITES domain as both freelancer and in-house linguist. - Performed number of LQAs (Linguistic Quality Assurance) to test and improve the Live products' translation quality.

Medical	
Client/End Client	**Details**
Apollo Hospitals	Translated hundreds of medical articles
National Geographic Channel	Translated a several semi-medical episodes' scripts
Various Clients	Translated ICF content, Other Clinical Trial related content, Beauty procedures

Legal	
Client/End Client	**Details**
Rainmaker	Translated content for All India Bar Examination
Various Clients	Translated a several legal documents like legal notices, Agreements, Policy Documents, Bonds etc.

Personal Attributes

- Strong Language knowledge
- Good Communication Skills
- Excellent in Grammar
- Dedication
- Handling tight Schedules
- Professionalism
- Positive Attitude
- Quick adapter to the new technologies
- Flexibility
- Organized, Self starter, Quick learner

Additional Details

- Name: Shantha kumar
- Place of Birth: Chennai, Tamil Nadu, India
- Gender: Male
- Nationality: Indian
- Age : 36
- ContactNo.: 919791083132
- Education Level: Graduation (Physics)
- Translation experiences : 10+ Years
- 1st Language : Tamil
- 2nd language: English
- Can Speak: Tamil, English, Hindi, Kannada & Telugu
- Can Read & Write: Tamil & English

Declartion

    I hereby declare that the above-mentioned information is correct up to my knowledge and I bear the responsibility for the correctness of the above-mentioned particulars.

Place: **Chennai**   **Shantha kumar**
Date: